

This copy has been provided by the UBC Archives [or UBC Rare Books and Special Collections] and is to be used solely for research or private study.



UMR20K1

FOLDER NO.

18-1

JAPANESE-CANADIAN  
COLLECTION

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

L1. A.1



UMR20K1

FOLDER NO.  
18-1

For Japanese banachian  
Manuscript collection

Boxes 43, 44, and 45

See: 2 bottom shelves

immediately to your  
left

Rev. Brando



I am writing now because I hear Mr. Thompson  
 is here. I just came out of Nishinomiya  
 where they are one of the Kiyohara girls told  
 me the news. I sent you letter about  
 a week or so ago. But haven't heard from  
 you except the ones you sent on 4th & 5th  
 and 6th & 8th which I received yesterday.  
 We are fine here. We are still staying at  
 the big room containing five families.  
 The place has so much about that we  
 cannot cook there so we come about a  
 block away to where Mr. Kiyohara's family  
 are staying to cook & eat our meals. I am  
 routing this from their place.

Dear Jack:—

JUN 20 1942

Akron City  
 June 16, 1942.



How ~~are~~ are you getting along? Are you  
 all right? I'm running here. I have been  
 running pretty nearly every day. We only had  
 one or two days that were fine. We went for  
 a walk yesterday when the rain started  
 & we had to come back. The sun was shining  
 brightly when we got home so we went off again  
 in the other direction but the rain started again  
 so we had to run home. I'm like that all the  
 time. I was sold this morning, just like  
 winter. I think I need another. I'm your best  
 letter you said you will send anything the  
 boys wanted so Billy wants some airplanes  
 kites. Bobby wants bicycle. I haven't received  
 any newspapers yet. Well good-bye. Take  
 care of yourself.

Your loving wife  
 Chigo



June 25, 1942.

Dearest husband:—

I received your letter written on the 13<sup>th</sup> & 14<sup>th</sup> today. Alas, I received the parcel containing sweaters & candies. Thank you very much. I did not mean for you to get my sweater for me, but it was a pleasant surprise. Children are very happy to receive candies from daddy, too, & want to know why you sent them. We received the <sup>first copy of</sup> New Canadian last Friday & the Sun News paper & more other news papers from you on Monday. The first copy of the Province came on Wednesday, so we have lots of papers to read now. We buy the Toronto Star Weekly from the store here because they are same price as in Vancouver, <sup>so you don't need to send them</sup>

We are all fine here. The place we are staying is the same but some people has moved out, so there are only three families, counting mother & our <sup>first</sup> family as one. But the families all have children.



2/ Mrs. Mugumo from Ocean Falls has five, oldest being 8 years old & youngest 4 months. Mrs. Gots has five, too, although they are older, youngest being about 7 or 8 years. She & the family went to beet farm from Strawberry Hill but were sent back without landing from Lethbridge because the children were all girls ~~the~~ except for one boy of fifteen. And our children make up the rest of the crowd and they sure are noisy. I can't write anything till they are in bed. To-day the electrician came & put some lights in our room so it is better now. Heretofore we only had one light, but now we have one right over our bed so we don't have to use any candles for writing letters. Even then we have to write before the light goes out about half past eleven.

I am very glad you are treated nicely by Mr & Mrs. Iwasaki & you found them to be nice people.



3/ It is very true that you should not judge people when you don't know them very well. In fact I don't think you should judge other people at all, as the Bible says "Judge not, that ye shall be judged." you know. I will write & thank them when I finish this letter.

June 28, 1942.  
As I wrote to the above, the ink ran out on me & it was near lights-out time so I stopped & went to bed. The next day the children stayed up till 11 o'clock & were noisy so I couldn't write. So now, it is Sunday again & today it was very hot although now in the evening it is cool again. It has been raining till two days ago but yesterday & today has been fine. May be we are in for the dry spell now. <sup>yesterday</sup> I received your letter of 22nd inst. so I will try and answer some of the things you want to know. Bobby <sup>meant as</sup> wanting a piece was just a joke. He wants it sure enough, but so does



4/ Billy & Marjorie and if you buy it for Bobby they would be quarreling all the time. <sup>for</sup> To-day, it was so hot that the children all wanted to go in the water but we didn't have any bathing-suits out so they couldn't. Bobby & Billy wants "skins-tights". That's the name of bathing suits, so if you could buy & send them they would appreciate it. I'm sure, although I told them you wouldn't send them anything <sup>except Marjorie</sup> unless ~~you~~ they went <sup>to</sup> Sunday school. They didn't go to-day. I think you better write them about it yourself. Sizes are 9 & 11 years or about 28 & 26 waist, color dark green & blue <sup>for Bill</sup> for Bob.

Re the things to bring here: —

They ~~say~~ <sup>selected</sup> That ~~the~~ we will be able to use washing & sewing machines when the electricity is completed. Right now they have few houses connected with electricity & the time when ~~the~~ current is on is at night ~~for~~ about 9 o'clock to about 11:30 or 1



6/ I guess you can bring almost anything you want if you will pay freight but the trouble is where to put them. Lots of people who came furnish got houses & rooms & they took the furniture that were left in the houses here such as ~~beaver~~ drawers & beds & dressing tables, so if you bring them you could use them if you wait till you get nice roomy house or room.

In the meantime the things will have to stay in the warehouse. The B.C.S.C. gives out stores that are far better than the ones we brought, but you can bring your own stove if you want to, as in winter maybe you would like to have it in your own room instead of out in the kitchen. Our stoves are still in the warehouse & so are our washing machine.

My sewing machine is in the big room with other peoples sewing machines, waiting for the electricity to be connected when we will be starting some sewing (Maybe piecework maybe some Red Cross work, but mother's



JUL 3 1942  
Dear Tak:—

We received your telegram telling of the drowning of Taiso Tunda, on the 2nd of July & it was quite a shock. I could not really believe it till I saw the details in the papers today. It must have been terrible for his mother to whom he was sole support. We feel very sorry for her. Did Kazuo go back to Vancouver? At least it was a blessing that Marion was there to comfort her mother. Please express my deepest sympathy to her when you see her.

I received your postcard written on the 20th to-day. It seems funny to read some letters as some ~~come~~ of them written early come later than the ones written later on like the letter that <sup>was</sup> ~~came~~ registered came in about four or five days & the one Hugo Yamamoto brought <sup>took</sup> came in two days while the others ~~took~~ at least ten or twelve days.

We are all fine here. For few days

Slocan City, B.C.  
June 4, 1942.



21.  
after we moved from the Hall, mother was not well, & had to stay in bed but now she is as well as ever. I guess she was tired out. Harold's been working as a truck-driver's assistant ever since a few days after we came here, except for about a week he was laid off on account of sore finger he got when ~~the~~ ~~he~~ ~~log~~ crushed it between two logs. He went back to work since a day after Dominion Day.

It is very hot here. But mornings & evenings are cooler than in Vancouver. I should be nice if the mosquitos, which are very numerous, cease to peeter us in the evenings & during the night. However to-night there has been lightning & little thunder & now the wind is blowing, so it is much cooler. The children go swimming every day. To-day they were out at the beach in the morning & wanted me to make & take lunch to them. so I made ~~lunch~~ lunch & some of the girls here took



it over for me. They stayed there till supper time. It is nice sandy beach - & as long as they don't go out too far there is no danger. I tell them to stay by the shore so they just swim back & forth along the beach. They are brown as Indians all ready. By the time <sup>the</sup> summer is over they will be black as Negroes. Don't worry about them. I understand there are one or two life guards there, too. In any case I will keep my eyes on them.

I got your letter with pictures in them to-day, too. We will send ours too if we can get Harold to take them with his camera. It isn't very good camera so we don't know if it takes good pictures or not. Harold says he can't get films for ~~it~~ <sup>her</sup> it, which he said was size 217 I think.

We are still living at the same place. Lots of carpenters came on Monday but there are no lumber to build into houses. Mr. Takayama



4

came with the Monday's bunch of carpenters but he says they haven't much to do yet. It seems to me the ones that came with men folks get better treatments here as they seem to get houses better than the women. We don't know how long we have to wait before we get a decent place to live. At night it is worst as some children won't go to bed early & it's hard to get ours in, too. Then there are carpenters living next door & they gambles till the lights go out at 12 o'clock. But our house & few others are the only ones that has any electricity connected so we are lucky there. (Don't mention the above on the paper, or I'll be in trouble. You put my letter in the New Canadian the other day & I was embarrassed every time someone mentioned it.)

Well its near twelve again so  
good night.

P.S.

We got the Airplane book from

Mrs. Miyake & Billy wants to read

too much of it at once that other children  
& he are quarrel over it already. C.H.

Love from  
Chico.



W 12

Slocan City

B.C.

June 8, 1942.

1/ Dear husband:—

I received your (letters) post cards this morning. I wanted to write to you sooner, but it has been very hard with all the people around us. But to-mights I got an idea to write in the kitchen after all went to bed,

so I'm writing now after 10 o'clock. I gave you a post card on the date of our arrival here & I expect you've got it. I told you that Slocan was situated between a lake & river but I found out it was wrong. It is between two rivers, Slocan river on the west & little river that I don't know the name of on the east and there is a Slocan Lake on the north. The scenery is very good and the air is pure and the water is good. People says the water is better than that of Vancouver, although Harold doesn't think so.

We are still living in the hall.



In the morning someone wakes about 5:30 o'clock so everybody else wakes up & by 6:30 o'clock even the little ones are up. But the kitchen & dining-room combined infastaria is not big enough for us & we have to wait almost till nine o'clock to get our breakfast. Lots of people grumble and say that it's better at Hastings park as at least they don't have to cook their own meals in the <sup>hot</sup> kitchen. At first when we came, there was not even a bed ready for us, but now we are all in double decker beds. Mother & I slept in the bottom one with Maryjo between us the first night while Billy & Bobby slept on top, but as usual they quarreled so now they are using the single double-decker that was vacant with Bobby on top.

The food here is little more expensive than that of Vancouver, bread being mine & Tom cents a loaf and groceries two or three.



cents higher. But meat is pretty high and tomatoes are about 35 cents a pound. Milk is <sup>the</sup> same price & eggs are little cheaper.

On the way over we saw very pretty places especially around Olanagan Lake. The boys slept only about 2 hrs. the first night being asleep from 12 o'clock to 2 o'clock; they were so excited they looked out into the dark & kept waking me up every time. They thought they were crossing the bridge or going through the tunnel. We couldn't see anything after we passed Mission & the next thing we saw was Princeton. It must have been about 4 o'clock. We passed ~~through~~ many cliffs & high bridges but we didn't feel very scared. In fact I think children really enjoyed it. They walked through cars to the end car & watched from the back. Only Margorie was sick on the car &



vomited several times, but towards the end she felt all right. She wasn't feeling bad enough to stay put, as she was running back & forth with the rest of the children. At Nelson we went to see the town but I had an awful headache so we just went up the street & got some aspirin and drank milk-shake & came back. Harold met a friend of Jack's & Frank's there & was out till pretty late. When we came toward Sloan from Nelson we passed through so mountainous places we felt kind of forsaken but when we saw Sloan everybody felt better. It even looks better than Greenwood.

At present we have no electricity & I am now writing under the candle light but the men are putting up wires now so I think it won't be long when we will see the electric lights again. Last night the water stopped running and this morning



5  
we all went to the little river (or stream) to wash & get water for breakfast but the water started running during breakfast time & made everybody sigh with relief. But the water was milky white & nobody wanted to take charge in drinking it. Harold says the water was chemically treated to kill bacteria. We don't know the exact reason why the water was stopped but one of Kayahara girls told me that the recent excess of rain made too much water in the reservoir & brought too much sand & clogged the pipe or something. Anyways now it is all right again.

I met several people I know but I'll tell you about them next time. Now I will have to say good night as it is getting late. Please take care of yourself & don't feel lonely as we'll be thinking of you all the time.

Mother received her glasses & thanks you for sending them. She wants her slippers sent, too. I haven't received the Hawaiian



6  
yet, although Mrs. Kinoshita and Mrs. Takenaka got theirs. Also I don't know if you ordered the Province or Sun for us or not but we haven't received any yet. There are some things we need but I will let you know when we put them together the next time. I'll write again soon.

Good - bye

Your loving wife  
L. Hughes

P.S. Mother's <sup>Japanese</sup> registration number is

11976. There was no number on

national registration card.

Mother says she left lots of things in the house such as hammer & kitchen utensils, as if you didn't throw them away she wants them kept. You don't need to send them over. C. H.



i . No. 7

JUL 16 1942

Slocan City B.C.

July 7, 1942

Dear Tak:-

I received the registered letter of 2nd inst. yesterday. I thought I will send this "special delivery" as you wanted me to do, but Mr. Takakashi came over this evening & said there were some people here to see about the city & were going back to Vancouver tomorrow so they would take the letter over for me, so I think I will ask them to do so. If I can't get them, I will send this as I said planned.

Was Kagus come back? If he did it would be a good idea if he could come over here as a carpenter as he is very good at those things. Then Marion could live with him. Lots of men who can't do much carpenter work come as much, so I don't know why he couldn't come. For that matter papa's Takayasu should come too. It seems all the people have postponed their going to Canada.



UMR20K1

better chance to come over here while the others who went when told get dusty deal, as the family with men gets better place to live and get everything fixed up the way they wanted and the manless family has to live without a shelf or cupboards, much less rooms.

But we are not picking about our ~~some~~ roomless hall of a place. It is much cooler than the upstairs rooms where the sun beats down on the roof.

Mr. Akiyamas rooms faces Slocan River & its facing west so it is very cool in the morning, but he says that after 5 o'clock P.M. it's like a furnace & can't go to bed till very late at night. Some people live across the Slocan River & at first glance it looks very nice, but the moonquitos are fierce over there & both in daytime & evening and can't sleep at night without netting. Dr. Miyake & family are over there, too.

FOLDER  
18-1



on account of lack of houses on this side.  
Dr. Kamitakehara was offered a house  
over there but refused because there  
were no electricity & no telephone  
and the people says that they can't  
get them connected over there unless  
they get permission from Ottawa to  
do so. It seems they are not in the  
City limits & the place is called Brandon.  
So you see we are luckier than  
lots of people, although there are lots  
more people who are luckier still.

I have a little garden now in  
one of white people's yard. It won't  
much, but I have some nappa, onion,  
radish, lettuce, beets & carrots  
in it. I don't know if they will grow  
big enough by fall or not but it's  
fun growing. Besides I don't have  
to water them with pails of water  
like other Japanese are doing as the  
lady lends us her hose to water the  
garden. I have some tomato plants



too, which I bought from Doukhotors when we were living at the Hall. Mother laughed at me for saying when we hadn't any place to live to say nothing of gardens. But now it's flowering & I think I was lucky as I haven't seen Doukhotors with tomato plants since. There are some pedlars peddling vegetables & fruits here but they are scared to come too close to centre of town as they say how from the stores gets mad. I guess they don't carry licence.

The children started some kind of school from yesterday. It starts at two o'clock & close about four. As usual Betty doesn't like it much. I tell them to write to you but they won't. In a way you can't blame them ~~as~~ as there are children around all the time. I always write mine after everybody goes to bed.

Today we went <sup>blueberry picking</sup> in the morning, but came home in time for school. They want me to take <sup>blueberry</sup> for them. I did bake one two days ago.



5  
\* they liked it so they coaxed me to go  
berry picking again. It was hot busi-  
ness but they didn't seem to mind  
much. If it was some other job they  
~~not~~ would be complaining all the time.

Mrs. Mugens wants subscription on  
New Canadian for 1 month she gave  
me forty cents so I'm sending the  
subscription form. Please pay the  
New Canadian 40¢ from your pocket.

We have pretty near everything  
here in the stores, even All Bran.  
But they have no Margina Cream &  
I want some ankle sox size 9  
for myself but they haven't got that  
size here. ~~at~~ Also I want ~~so~~ size 9  
cotton-very thin <sup>en</sup>lysele stocking, so if  
you <sup>can</sup> get somebody to bring them over please  
get them for me. Don't get expensive  
stockings as they are for wearing around  
the house, & the color of ankle sox will  
be white or blue.

I thought I won't write about  
Tairo Taida but on the second thought



6  
I think I better say how sorry I am  
that he drowned and I wish you  
to express my sympathy & regret  
to his mother. I sent a letter  
to you & Marion two days ago but  
I think this letter will reach you  
first.

Well its getting near 12 o'clock again  
so good-night, dear husband.

Love from  
Chgo.

P.S. Will you get me pair of slacks,  
too? Not very good ones, as they are  
for mountain climbing & berry-picking  
I get mosquito bites all over my  
legs. Size of waist is 30-31 inches.

C.U.



No 8

Slocan City  
July 19, 1942

JUL 14 1942

Mr. Sugawara

Dear Tak:

Mr. Sugawara & Mr. Hidaka came yesterday and brought the letters & papers. Thank you very much. They were going to Kaula on ~~more~~ Friday but as Dr. Kuwabara came with Mr. Sugawara & Dr. Banno & are going there right away they decided to go with them & came to tell me, as I am writing now.

Harold is overjoyed to hear that Ray. is coming here. Of course we are glad, too, as we are lost without some male folks. So mother wants some things brought over when he comes over. Here are the list:-

Harold's black denim pants  
" boy's size 28 to 29  
" swim trunks size 30  
All kinds of canned goods  
Tooth powder about 2 or more  
Wash towel about 2 (not a kind)  
The canned goods are more expensive



2-1

here and the tooth powder as  
not here so mother wants much  
as possible and so do we if  
Kay can bring so much.

I wrote a letter and asked  
Mr. Suga to take it to you  
yesterday as Mr. Takakachi  
said she was going back to  
Vancouver so maybe you got  
it already. I asked you to get  
some things for me in that letter  
such as ankle sox, stockings  
& slacks for myself. Margorie  
needs ankle sox, too, size 7 or 7½.

We are getting relief allowance  
of \$6.90. I wrote you about it  
so by now I think you know.  
I had applied for sewing job  
first thing when we came & Mr.  
Muraki was asking for people  
to sew, but as yet there are no  
work. Mr. Muraki doesn't know what  
kind of sewing it is yet, & people  
are saying it might be piece work.



3 . . .  
I haven't seen Mr. J. Suguchi yet  
but I guess I will soon as he is  
settled.

Kay says Marion had high temper-  
ature when she heard about Jairo's  
death. I hope ~~if~~ she is all right  
by now. I wrote to Marion but  
I have not written to her mother,  
as my Japanese is not good. Do you  
think I ought to write to her?

I think I'll close now as Mr Suguchi  
will be coming for this letter.

By the way I have you collected  
the money for the carpet from  
mother's ~~tenant~~? I if you have  
please give it to Kay for buying  
things & if he hasn't enough money  
will you ~~had~~ lend him some?

Billy wants some latest airplane  
magazines & some funny books.

We buy Star Weekly here so  
you don't need to send them.

Your loving wife

Chico



...  
P.S. Please let me know if Mrs Oya  
and Mrs. Matoba are still  
there. I want to write to them  
but don't know if they have left  
yet.  
C. U.



No 16

Slocans Dairy  
July 13, 1942

JUL 16 1942

A.D.

Dear Jack:—

We received your the things you sent us on Saturday, 11<sup>th</sup>, with many thanks. We were not expecting them by mail, at least I thought you would get somebody to bring them over for us, so when we went to the office & they handed them to us it sure was a surprise.

Billy & Bobby were so glad to get their bathing suit that they could hardly wait to go swimming, but the weather has turned since Friday night when we had thunder storm, & rain kept on Saturday. Sunday was not rainy but was very cold & to-day it was bit warmer although there was little frost early in the morning. But they couldn't wait any longer so I let them go for a little while after school. They said the water was very cold. They didn't like Margorie's more things than they did mine but when I told them what



them, & read what was said on the  
-bag, they kept quiet. They are attend-  
ing sunday school since two sundays  
ago. Marpie likes her bathing suit very much.

I hear Ray is has left Vancouver  
to-night so we are expecting him on  
the 15th. I guess she didn't get the  
message Harold sent ordering some  
things he wanted. I sent letter  
by Mr. Duga the other day & I  
expect you got it by now. In it  
I asked you to get some things for  
me, and also for Mrs. Miggins I sent  
the subscription for 1 month of New  
Canadian for which I received 40¢.  
I did not send the money, so please  
pay for it yourself.

I am enclosing a letter I  
received from Frank. I thought you  
might like to read it.

I am sending this by special delivery  
& see how fast it reaches Vancouver.

Goodbye

Your loving wife  
Chico

P.S. I'm trying to make the children write soon although  
it is hard business. C.A.



No 12

JUL 26 1942

Slocan City, B.C.  
July 20, 1942

Dear Tab: —

Kay came on last Tuesday night. Your telegram came on Wednesday so it was too late. I meant to write to you sooner but after Kay came they came for tea every night & talk so after that I don't feel like writing & go to bed. To night they haven't been here yet but might come later on. It's pretty hard with sugar ration going on but Kay doesn't take sugar with tea so it's helpful. Mother's & our family used to eat together before but we couldn't find out how much it cost so now we cook separately. Harold eats his breakfast at the bunkhouse but comes here to eat lunch & supper. Kay eats all meals at bunkhouse at present. The bunkhouse is an old skating rink about 4 blocks from here.

We go to the office about  $\frac{1}{2}$  block away to get mail. It isn't a post office. The mail goes to post office, which is about a block away, first & ~~some~~



Then the Japanese mail are brought over to the office which is the head-quarter of I.C. S.C. Everybody goes there to get their own letters. The home town district is only two blocks long & there are only two grocery stores, one butcher shop & a post office. There is another store on the highway which sells meat & groceries & also gasoline. They serve light lunches there, too. That's the only store we can get ice creams & pop & cycles from around here. The school is right near this service station, & we call this store & next to school is little high school. Before the summer holidays we used to see a little school bus carrying children to & from school. Now the Japanese children are using this school for their summer vacation school.

July 23

Harold & Kay came at this point & stopped writing. I will write about school & about Sloan City next mail.



JUL 27 1942

Slocums "July B.C."  
July 23, 1942.

Dear Tak:—

I think you know what happened here by now. Mr. & Mrs. Kinoshita's youngest son, Takes, drowned day before yesterday, 21st of July. I was such a shock to us that I couldn't write to you right away. I was going to write yesterday but I went to see the house some people were fixing up for themselves & turned my foot & it swelled & hurt so much after I had a bath that I had to go to bed ~~write~~ right away. To-day, I am writing now, time 8:30 P.M., because we were supposed to have "otsuya" for Takes from 8 o'clock but the car that took his body to Nelson broke down & won't be here till about 10 o'clock. They say it Takes's body was taken to Nelson for inquest & also to undertaker's as there is no undertaker over here.

It was just awful.



heard about his drowning. I was carrying Mrs. Mugino's little baby & taking a walk, as I thought I would go down to beach to see if the children were safe, but it was so hot that I changed my mind & was coming around the block when I heard some people talking. One of the ladies said ~~it~~ that the boy about nine years was drowned. I was so scared it might be Bobby that I could hardly ask what the boy's name was! When I heard it was Mrs. Kinoshita's boy it was another shock. It seems he was not at school that day (although Mrs. Kinoshita does not know about it) nor the day before & when Billy & Bobby went down to beach <sup>after school</sup> the accident had happened already and the people were looking for him so they didn't go in the water. I didn't go down till after supper but they still couldn't find the body.



UMRZUKI

FOLDED

18-

P. 3. missing.  
25 July 1942



from "otsuya". It was at the dance hall where we stayed for a week on our arrival, because the churches were small. The hall was filled with people both Japanese & white, & the minister of Anglican church here conducted the meeting. Mr. Kinoshita came last night about 7:30 o'clock, but I didn't go to their house as I had sore foot. This morning I met him at the station (so-called) as we went to see the people who came in & said my "okuyami" so I didn't go to their house to-day either. All day yesterday the nurse wouldn't let anybody talk to Mrs. Kinoshita because she was so broken up & everytime anybody went to "okuyami" she breaks down all over again & the doctor was afraid she might lose her mind so I was kind of scared to go. But I think she is all right now. When she saw him for the first time (I think) she cried aloud but she quieted down. When I think of myself & wonder what I would feel like if I lost one of mine I feel so sorry for



for her I could cry. But there must be a reason for God taking her away and not mine. I thank God that it wasn't mine & hope they won't be taken away for a long time.

To-morrow there will be a funeral and I think the parents are taking him to Vancouver to be cremated. I did not give them anything as I don't know them well enough, but if you think that we should you do it when they come there.

Mr. Okada with one arm came over <sup>this morning</sup> & told me that Mrs. or Mrs. Hotta has brought something for us from you so I told him I'd go over to where they are staying, which is a tent-house, & get them but today has been pretty busy & hot day so I haven't been able to go yet. I'll go & get them to-morrow morning. My foot is all right now.

I received everything you sent us including \$20. & books from Hugo Jensen & tomatoes & salt from Jim Sugaki



UMR20K1

Last Saturday Mr. Hrista brought the  
slacks & other things. Thank you.  
*I wasn't home, so mother got them.*  
But Harold's denim longo were too  
short on top so he can't wear  
them. I will fix them for Billy.  
Mother says that at Woodward's  
they often sell those pants when  
you try to get cheap pants. My slacks  
were all right except for the color. I'd  
rather have navy blue. But it was  
my fault for not telling you.

We need some wool here so I'm  
enclosing some samples which I would  
like you to get for me. Also gum boots  
& shoes if you think they will go up  
you don't need to send them right  
away, except wool which we need to start  
knitting for winter. Mother wants some  
cotton stockings size  $8\frac{1}{2}$  & mine  
" " size 9 not silk  
because silk catches on boards & tears  
easily. I better say good-night now. I  
have written to anybody yet but hope  
to write soon. Good-bye *your wife P. H. H.*



AUG 1 - 1942

AUG 1 - 1942

Slocan City, B.C.  
Aug 5, 1942

12:44 A.P. 5 PM

Dear Tak:—

We received the parcels of books, Meccans sets and wool as well as the Special Delivery letter you mailed on July 31, with thanks on <sup>Monday</sup> Tuesday Aug. 5th. The wool was fine and Mrs. Muziens is quite satisfied with hers and wants me to thank you on her behalf. The boys also are very pleased with the Meccans set but Margorie doesn't get a chance to build anything yet as she isn't so glad about it.

We also received the canned goods etc. from Mrs. Matenshita and Mr. Higa & Mr. Matenshita brought your letter.

Few days ago, carloads of men came but I didn't go to meet them as I thought they were from Hastings Park, & I wouldn't know anybody, but it turned out that the men were from camps, & there were some that I knew. I might have



missed some. Mr. Nishina came on that train & now he is cooking for the men in the tents about two miles from here. I met Mr Sans, too. His family is at Greenwood but he couldn't get off the train there, although his wife & children came to meet him at the train having received a telegram notifying <sup>them</sup> of his arrival there. They must have been pretty disappointed.

Mr. Kamikawagi came on a bus on Monday. The Kamikawagi's family & his wife's parents' family are living in one of the two new houses they built first in Slocan since we came. It is same kind as they are building all over this district now with two bedrooms & a kitchen-sitting room in centre.

Speaking of Kamikawagi, his wife's father's name is Gentaro Higo & Mrs.

Kamikawagi says that there was in the June issue of the New Canadian something about a letter to Gentaro Higo



retained  
at the office & she wonders if it's still  
there. If it is will you please send  
it over to Sloan City, no address?

I went to the office on Monday to get  
the relief allowance but they told me  
that my name is off the list now  
so they got the notice from the head  
office saying that you are working  
now so they see no reason to keep  
me paying relief. I asked them if  
the children gets their allowance  
but they said if you didn't sign  
the assignment they couldn't do  
anything about it. They said that  
you should have signed it when  
the evacuation first started & that  
they don't pay out any money here  
as they all come from the head  
office. I still got some money  
so you don't have to worry about  
this month.

We went to beach for the first  
time last Sunday since that tragic  
accident. It was very hot & children



enjoyed the water very much.

But on Monday Billy took sick after coming home from school. We went to the office for newspapers & found lots of parcels. Billy seemed glad then, but after coming home with them he didn't seem to enjoy them half as much as you would expect & read some funnies lying on bed. It was such a hot day that I thought he was just tired, so I didn't pay much attention. But towards evening he complained of a headache, so I put him to bed without supper. After supper his headache got worse and cried so much that we called Dr. Yamitakahara although Billy didn't want him. But it must have been pretty bad as when the doctor didn't come right away he kept asking for him. The doctor finally came & said that Billy must have been in the sun & got sunstroke.

Afterward, Mrs Goto, one of the ladies



5/ ~~star~~ living here in the same room said she saw Billy reading a book in the sun right after lunch just before the school starts at 2 o'clock. That might have been the cause. The boys haven't got hats yet. They wanted jungle hats, so I asked one of the stores to keep them for us when they arrived but they say they haven't got them yet, although it's been over a month since I asked the storekeeper.

Anyway, Billy cried till doctor came & I was worried stiff as he seemed quite hot, but he quieted down afterwards after taking headache tablet that doctor gave us. But he was moaning half the night until he vomited some food about 1:30 o'clock & went to toilet about 3 o'clock (as I gave him laxative about 12 o'clock by D.O.). He seemed easier after that. Next day he still had a headache & this morning he complained of a stomach ache which worried me for a while, but now he is all right again.

But Margorie started yesterday with diarrhea? (hara kudashi) All day



yesterday and today she kept going to visit  
and her bowels moved just like water.  
She felt pretty bad yesterday having head-  
ache, too, but to-day she seems more  
cheerful. Last week Bobby and I  
had a same thing and Martha Kaya-  
hara brought us the medicine <sup>from the hospital</sup> that  
stopped the bowel movement. Bobby  
was sick for two days & he didn't look  
well for two or three days afterwards.  
So I gave Margorie the same medicine  
but it didn't seem to work as well.  
But I think she'll be all right soon.  
There seems to be lots of sicknesses around  
I guess it's the climate.

Kayus is working right along. He started  
working as a carpenter two days after  
he arrived as he says it's hard to get  
a job as plumber or electrician  
as the ones who came first are  
putting all his friends in whether  
they know the business or not, & the  
outsiders don't get a chance. Ray  
and the gang had a strike already.



It seems the foreman who is white man  
wasn't very good & used some bad  
language & threatened the workers  
so they all quit right away de-  
manding the Commission to fire the  
foreman. Well the foreman was fired  
& they went back to work on Sunday  
building houses & tents, as some  
people were coming from Vancouver  
on Monday. Now they even get  
soda water to drink in the afternoon  
during work.

How is Marion? Can't she write  
any letter yet? Kay only got one  
letter from her since he came  
here & feel kind of let down.  
Will you find out what's wrong?

Kay says Mrs. Isegaki's boy Kyo-  
haru was interned. Is that true?

You didn't say anything about it so  
we didn't know, but when the men  
came from Geikie I happened  
to remember him & mentioned his  
name, & Kay said he heard about it  
in Vancouver.



8  
If that is true I feel sooner than ever  
for Mrs. Inagaki. By the way, do you  
know when she intends to come here?

Or is she coming here? Mrs. Shintani  
of Marpole is here & wants to know  
about it. Of course there are no  
houses yet so maybe it would be  
better to stay in Vancouver but you  
really feel safer here. (Anshin, you know)  
Mother & Harold are all right.

Kay & Harold sleep at bunkhouse  
& we are still at the same old place.  
Maybe we'll be one of the last to get  
a house, although mother & Kay  
might get it sooner than expected  
as Harold & Kay are working, & workers gets  
first chance. About Papa Takayasu,  
mother didn't know anything about his  
wanting to come here. But she wrote to  
him a few days ago so I'll let you know  
what he is thinking about when he writes  
to her. I'm closing now as it's past  
twelve o'clock. Take care of yourself & please  
don't worry about me.

Good-bye  
Love from Chiyo



Slocum City, B.C.

AUG 24 1942 Aug. 18, 1942.

Dear Tak:-

Thank you for the letters. I received two of them yesterday, one from Mrs. Hidaka who came yesterday morning & the other from the office which I got in the afternoon.

Mr. Hidaka is now sleeping with the carpenters, in the next room to ours.

I went to the office to get relief till you could send me money, by the advice of some people here, but they wouldn't give it to me. Miss Morcroft, the social worker, said she'd ask the headmaster by phone & find out about why I was cut-off relief but I don't know if she did or not.

Anyway I saw her yesterday & told her about your letter, about how they agreed to pay the children's allowance & how you think you won't be sending my allowance till the end of the month, and she said if I'm allowed the children's allowance, I ought to be all right to pay me relief allowance till you send me the money. So she



UM20K1

went to the office & told Miss Darling, who is a secretary to Mr. Hartly, to let me have the reply cheque, and she will take all responsibility if the head-quarter opposed. She told me to keep your letter as reference in case of trouble.

Kagus is working steadily as a carpenter. He went to draw for his house & got No 1. That means he gets the first house in his group. The carpenters & loggers that came on July 1st to 14th. He doesn't know where his house will be, but hope it won't be too far from Sloan City. Mother's family & Kagus & Marion will be living in that house so I'll have to stay here.

Kagus is worried about Marion not writing to him. He says he only received one letter from her since he came to Sloan. That letter was brought here by Mr. Higa. He is sending three letters a week to her & wonders if she is receiving them. All letters are addressed to 476 Cordova St where Mrs. Sato & Codd are living.

FOLD  
18-



UM20K1

Will you ask Marion if she is getting all those letters? If she isn't, will you go to the above address & find out what became of the letters?

Mr. Sato came here yesterday, partly to see what kind of the place we are living in, because we went to the housing headquarter the other day & told them we want a better place to live, & partly to tell me to ask you to come to Sloan City. He says there are lots of work for you to do if you come here & if you want to work for Japanese people you can do much more here than to stick to the New Canadian which is running only for the Commission. He said also that we won't have to stay in a place like this which he says is not fit for ladies & old people to live in, and can get a house much quicker if you were here. But I told him we aren't thinking about ourselves.

And indeed we are not. I don't want you to come here just because it will make us a bit more comfortable.

FOLD  
18-



UM20K1

If you think you can serve the people better coming here we would be glad if you can come but if you think you should stay on with the New Canadian I'd much rather have you do so, even if you have to go to Kaslo & we have to stay here in this barn of a place. If we could go to Kaslo, too, it would be far better for us, but maybe there are no place for us to live there. Mr. Sato says there will be newspapers here, too. Even if there's no news, he says he needs you here as adviser or something. Anyway I want you to do whatever you think best as I trust your decision implicitly.

I'm closing now as it is getting late.  
Good-bye  
Your loving wife  
Chiyo.

P.S. We got your parcel before the letter came. Thank you very much. Maryon's hat will be just right for this winter.  
C.U.



Hoonah City, B.C.

Aug. 9, 1942.

AUG 24 1942

Dear Tak:—

I forgot to write yesterday about the days we receive New Canadian.

The Saturday issue comes here on Wednesday & Wednesday issue reaches on Saturday, so it is one issue late every time.

Mr. Sato came a little while ago and told us that we won't have to wait very long for our houses. Soon as the people in the tent gets theirs we can have the next pick. So please don't worry about us.

Yours

Chigo.



SEP 5 PM  
(expired)  
Slocan City, B.C.  
Sept. 1, 1942

Dear Zak:

I received your letter & also my shoes yesterday. I was going to write to you last night but I felt so sleepy I couldn't even keep my eyes open to read the Saturday fulminations & so I went to bed. Last week Mrs. Yasuni came with letters & children's shoes. They are all just fine although they do cost more than I thought & seem too good to wear around here. Everybody around here who knows the children invites them for having nice daddy in Vancouver to send things for them.

I will try to get them to write to you soon, but it is pretty hard here as the other children & running in and out all the time. When we get the horse of our own it will be easier.

Mr. Sato came today & said we can have a horse pretty soon.



2  
He took all our names & how much  
in the family & so on. I thought it  
would be better to have a big  
house & live with Roy & Dolly's family  
but he said there would be too many  
& won't work out so well. He said  
it will be better to take a small  
house for family of five, that is  
one bedroom & kitchen, than the  
big house which has two bedrooms  
with kitchen in between. Mother  
will have to take a big house  
& share it with Ray & Marion. Ray  
says if he has to get the house  
and have it all ready before  
calling Marion she will have to send  
her Christmas presents, as he has-  
n't got a house yet. Maybe you  
better not tell Marion's mother this,  
as she will worry. There are empty  
houses at Papoff's (that's the name of  
the place about 2 miles from here) but  
it is kind of slow & he thinks it  
is too damp for Marion. There's no



with empty houses

other place except Lemmon Creek which is about 6 miles from here & which is mainly for farmers. Mr. Sakahashi is over there now. There is a Bay farm where Kendaomi first got a house which is about 1 mile or less from here where Kay wants a house but they say they are building houses on Lemmon Creek first & then come back there so it will be pretty late if he is lucky enough to get a house there. In any case you'll get a house. "Kugibiki" as you can't be sure where you'll get.

The school started for "hake jin" to-day, but for our children we don't know when it will start. The people here are too busy trying to get the dwelling ready for every evacuee that they don't have time to think about school yet. Maybe they do think about it but can't do anything about it. It's too bad for the



children because lots of them missed quite a bit already coming out here early.

Here in Sloan it is cold already even when the sun is shining. Sunday before last we had an awful thunder storm & since then it is just like autumn. The people here says we get frost in September so I guess it will be very cold soon. They say that they didn't get much snow last winter but generally there are quite a bit of snow during winter so there would be plenty of water in the creeks & rivers during summer. In any case there are plenty of thunder storms & rain here.

We are getting quite a bit of fruits & vegetables now but they are still high. Tomatoes are 10¢ a lb. but corn are 35¢ to 40¢ a dozen from doughboys & they are not very big either. My garden



turned out to be no good. There are  
few green tomatoes there but the others  
weren't eaten up by slugs (small manebigs)  
before. They grew the two ordinary  
leaves. Beets & carrots must have  
been eaten up soon as they came  
out as I didn't see any come up.

Napoka grew pretty big before they  
were eaten up. I think there were so  
much tall grass around so they  
must have been hundreds of these  
pests. So that was that. I hope I get  
better place next year.

I haven't got your money yet so  
I'm still getting relief. I told them  
that you've sent taken the money  
over to the Commission and the 18th  
but they say they haven't received it  
yet, so I'm not worrying as long as  
I get the relief.

Can you get us flashlight?

I can buy it here if it's in the store  
if you think it's better that way. But  
they were out of it last week!



6  
I guess you can't get any more Japanese stuff like "shoyu" or "Udon" or such but if you can please get some. Gum boots, I think the long knee-length ~~ones~~ ones will be better here. I think I need one for myself, too, as the streets are full of water even when it rains.

We went up the mountain last Saturday & saw the Alcan City, Bay of Amur & Popoff's from there. They looked quite like Toy Town. Especially the place where tents are now looked like Indian Village.

Marjorie was a beat climber although Billy & Bobby were good too. We women, Mrs. Gots & myself, were the poorest. There were no trails as we went straight up through the bushes. Coming down was worst & children were down first before we did. Mrs. Gots says "Yima notoriwa rakudai, rakudai" rakudai meaning poor not scary.



I thought of drawing Slooan City as  
I saw it from the mountain &  
send it to you, but I'm afraid  
maybe it won't pass the censors  
although it's nothing much to look  
at so I decided not. I think if  
you are coming here soon you  
can see for yourself anyway.

About Textbooks, I don't know what  
they got most of the books are  
still in the warehouse so I'll  
talk it over with children & let  
you know.

Well it's past twelve o'clock now  
so I'll have to stop. Please take  
care of yourself & don't work too hard.

Your loving wife  
Cathy.

P.S. Will you get about 2 bottles of  
Pinex before you leave Vancouver  
& also Watkins toothpaste if you  
can. C.H.



Slocan City

Sept. 12, 1942.

Dear Tak:—

It is a lovely day to-day & almost like summer again.

We went to see the train come in but didn't find anybody we knew. In the afternoon the girls & we went to get the mail & found your letter of 30th inst. & brought it for me. It is too bad about Marion but we can't do much about it. Pop Takayama will be visiting Slocan City this coming Saturday so I guess they'll talk it over, then. I don't know if Masao will be coming or not, as we had no notice from the office to that effect.

I wrote to Dolly on the day we reached here, June 5th, but didn't know the right address so I put 1117 - 7th Ave. or something like that. It came back last week with "No such address" on it.

Masao wants us to get a house for him here, but as there are



none of his family here yet, I don't think they will give us a house. If they want to live here instead of in Roseberry, where he is working now or in New Denver, Dolly will have to come pretty soon.

About Typewriter, I don't think it will be available as we won't be living near Ray in the first place & he is scared of children touching it in the second. I & is here with mother now, but even I don't touch it because if I do children wants to use it, too. If you could get one, even second hand, it would be nice for everybody.

Can you bring our radios when you come? Billy wants to hear the programs, & <sup>has</sup> been asking me to tell daddy to send it. They started writing letter this morning but stopped after they had disagreement. Mary is writing now, but won't have it inked ~~sent~~ for this mail so will send it in the next mail. Good bye Chico



Dear Tak:—

I received your letter of 10<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup> & 15<sup>th</sup> inst. on <sup>the</sup> 18<sup>th</sup>. Billy received his hat about wednesday last but has not yet. I thank you very much. I'll make Billy write to you you as soon as possible. He is too busy playing baseball now. Harold is buying Bobby ~~this~~ a baseball glove for his birthday & as Billy wants it too, he is going to buy his too as a birthday present in advance. Of course, I'm to pay half of it as it's too much for Harold to pay for two ~~and~~ gloves. Billy is left handed so he can't use Bobby's glove.

On the 17<sup>th</sup> Mrs. Grace McInnes came to Slocon City on a speaking tour. I didn't know ~~at~~ when she was coming, but I thought, as she was speaking that night, she might come on 11:30 o'clock bus. Anyway, the children saw the bus stopping



at the commission office & came & told me, so I went out to see if she was on it, although I was sure she will get off at the gasoline station on the main highway, & I was right, there wasn't hardly anybody on it. I didn't think she would be at the station still, but I took a chance & went there, & there she was sitting all alone outside the station. She was so glad to see me as she didn't know I was here. She said she was to be met by somebody but he hasn't turned up. We waited for a while but he didn't come so I took her over to Welfare office to meet Mr. Hidaka & after that she went to Mr. Hartly's house & had lunch & in the afternoon Mr. Hartly showed her around. Mr. Hartly is the head of Commission here. At 7:30 Miss Hecay Kiyakasa & I went to meeting to hear Mrs. McIlwain's speech. The hall was small but it was packed



Beside us there were Mr. Hidaka, Miss Kato & Miss Ozawa. Others were all white people.

Bobby was sick again. I think he had a cold, but his temperature was a bit high & he wouldn't eat anything till to-night & stayed in bed for three days. To-night he had some chicken soup that Gramma made. After that he wanted to get up & go out & play baseball with Billy. He stayed up till 9 o'clock & seemed all right. Maybe he was too hungry to get up before that.

We are still living in the same place & mother is still with us. Harold moved in about four days ago & started going to high school here. But we aren't sure if he will be able to continue going as when he enrolled there were only three Japanese starting, but the others heard about it & they all wanted to go, that the school board held the meeting to decide what to



do about it. So they might decide not to let anybody in if they can't let them all in. Harold will know about it to-morrow. There were only four or five vacancies in the High School so naturally all the Japanese students can't get in. Harold is pretty worried about it although we tell him that worrying wouldn't help.

Mrs. Matoba came on the train this morning & went <sup>& glad</sup> to New Denver. She was surprised to see us all as she said she didn't know that they had to pass through Sloan City. She was disappointed she signed for New Denver because lots of people she knew were in Sloan. She says & others before her said that there is a propaganda going around in the spark that New Denver is the best place & Sloan is the worst place to come. It isn't true. We don't know much about New Denver but everybody says that Sloan is far better. So New



P.S. Please take care of yourself & don't work too hard. Hope you can come soon. Mr. McCandless says you should come here. C.U.

Denver, the Japanese has to live about two miles from the city & some people that went there says that the water is not good. Everybody says it's a lot better than New Denver except for the scenery. Mrs. Shintani & family came & went to New Denver, too. Two days ago. I expect Dolly will be going there, too. I wonder where Boga family will be going. Could you find out if you have any time? Are they still at their old place? I wanted to write to them but seem to find no time. How about Mrs. Izagaki?

Rag sent a letter to the hospital nurse for information on Marion & got answer saying that she has to stay in bed & rest for a whole year. We couldn't believe it because everyone who knew Marion told him that she was doing fine & she could come anytime. Her mother comes to Sloan. So she wrote to her again asking if she might



P.S. It is getting very cold here. There was some frost on the ground  
just a few days ago. C.U.

not have made a mistake in identity & got answers that there would be no possible mistake as there is only one "Muriel" Japanese in the hospital. Poor Kazuo has been worrying ever since he was married to her.

It is too bad you can't bring the radio, but it can't be helped. If you are getting a new one I guess a small model will be all right. Some of the ones the people around here are using is five tube radios.

I wonder if you can get "i-san" "Okata's isan" it says on the can. It's for stomach-ache. I don't know if you can get it now as all the Japanese stores will be closed by now, but if you can I'll be very glad. I also want you to get Fry's cocoa if you can. They are all out of it over here & don't know if they will have any in. I want Postum too, you don't need to send them if you are coming this way. I guess I'll say good-night now.

Your loving wife  
Chie



SEP 30 1942

Slocan City, B.C.

Sept. 26, 1942.

Dear Tak:

I received your letter of 21st inst. brought by the kindness of Mr. Ide on 24<sup>th</sup>. I haven't met Mr. Ide yet but Mr. Kinoshita brought the letter over for me. He said that Mr. Ide has a parcel for us, too, but it was still in the baggage so as soon as he opens it he will send it over. Bobby is waiting anxiously for it.

I'm writing this letter now so it will go on 4:30 8'clock bus to Nelson. It is 3:30 now. I hope this will reach you before you leave the city.

I will answer your questions first. We have checkers & checker board.

Radio from 5-tubes up.

We brought the saw with Harold's bike.

I think we need all kinds of garden tools as I brought none & have been using mother's. Shovel & hoe & rake are needed most & some small ones like spade & trowel.



5. We need winter underwear

sizes	Billy	32
	Bobby	30
	Margorie	28

woolen socks size 9 for Billy & 8 for Bobby & Margorie. Margorie's could be  $\frac{1}{2}$  size smaller.

I'd like some clothes for Margorie's dress, too. Blue —  $1\frac{1}{4}$  yds. if 32" wide  
2 yds if 36" "

I'll put in sample but if it's not same it will be all right.

If you haven't enough money don't bother, as we could get them

from Eton's.

6. We got our paper from the Post office but if you order to carrier he will deliver the paper. As our paper subscription has expired, Harold is going to order Province direct from the carrier & we aren't taking sum for time being.

7. ~~Retire~~ relief, we can't get the allowance for children, but Mr. Hidaka



ways we can get a relief just as we did before, that is \$6.90 a week or \$30 a month. As I got the \$20 on the 7th, he says I have to wait till Monday for the allowance.

Mother says you can take the mattress you are using now, but she'll be using the double bed mattress here when Pop Takayasu comes back so it won't be enough for us with just 2 single & 1 three-quarter mattresses. I think you'd better get another single. As for beds, could you bring our single beds? Mr. Shemiga, who was here from Kaslo last Tuesday says that it is best to bring everything from Vancouver as he thinks there won't be any left when we get back there, again, if we ever do.

Mother says Dolly & Mrs. Isegaki had better come to Sloan first in any case. The man that came from Rossberry said that there



4  
won't be any electricity there for a long time & they put in application for New Denver but the people that went there get the houses first so the carpenters from Rosebery will be the last to get the house. Anyway, if they come here, they can be transferred to New Denver or Rosebery easy enough but they can't come to Illocoan if they applied for other places. Mr. Shingya met Mrs. Matoba when he went to New Denver & he says that Mrs. Matoba wants to come here.

I'm glad you are going to Kalo, although the children doesn't like the idea of moving over there so they made some friends here. Margorie started going to school conducted by Anglican church. It is only in the morning but it helps. Well I think I'll have to say good-bye now as its past 4 o'clock.

Yours as ever, Chigo



P.S. Margorie just came back from the post office with the parcel of noodles, macaroni & sho-yus. Thank you very much. I forgot to tell you we have macaroni & noodles here. But sho-yu will help a lot.

Harold wants you to get Durrell Cellulose Tape for mending torn paper for it to Eton's. He sent traps they were out of it. He wants 2 rolls so you can get extra for us. It will come in handy.

Billy & Bobby wants airplane glue. You can get them at Woodward's at 9th & a tube. <sup>Boys Dept.</sup>

If you can't get Harold's tape any other place he says he got some at the little store across from B.B. Baker's on MacLean Drive. But if it's too much bother, never mind. C.U.

Please send Book III of Highroad Reader for Margorie.



Slocan City, B.C.

Oct. 4, 1942.

OCT 9 1942

Dear Tak.

Your letter written on 25<sup>th</sup> of September was received on 1st of October with thanks. Billy got his letter on Bobby's birthday. We also got all the things you sent us, such as cocoa & Postum, Ohta I saw, Bobby's birthday presents, gumboots, etc., that Mr. Ide brought over, & <sup>yesterday</sup> the last parcel we received ~~this~~ morning. Thank you very much. Billy & Bobby's underwear were too large for them, but I think I'll keep them as they are growing. Did you get them from the boys' apt-department. They look more like men's underwear. The others are all right.

On Bobby's birthday some of Bobby's friends came & had quite a nice party. But Billy ate too much & as an after effect he had ~~an~~ a stomach ache from 4 A.M. & continued for one & half days. During that time



2/

he couldn't eat anything, but now he is normal again. Too bad I have to write about someone being sick nearly every letter, but you don't need to worry about it now as everybody is O.K.

Grandpa came again for a visit yesterday, & going back to-morrow ~~at~~ on 11:30 o'clock bus. They aren't decided on where to live according to him but mother is set on living here on account of Harold's school. He won't be able to go to school in New Denver. He doesn't know if he can continue the schooling here or not but as yet they have not said anything about stopping them from going to school. At present he is not getting any help from Jack or anybody else but I guess mother will ask Jack to help when she needs it. Last month Harold got \$51 for his work for August & he worked  $\frac{1}{2}$  month in



21  
September for which she will be paid  
at the end of this month, as mother  
is not in actual need yet.

As for me I had to sign a  
declaration of destitution before  
they gave me any relief. They want  
ed to know how much you were  
getting so I told them I didn't  
know. I to getting harder & harder  
to get any relief at all. Do I  
get \$20 from Commission this  
month? Please let me know.

Mother wants one can of Okta Sam  
if you can get it still.

Following is an answer to your  
questions:

1. If Kaslo is like Sloan there are  
pretty near everything so you don't  
need to bring anything special, but  
if you can get canned goods on  
sale it would help a lot. There's  
no shop here, but you don't  
need to buy Chinese shop you  
some of you can't get along  
out it.



2. I don't need my salted salmon  
as the children won't eat it.  
3. We got hair clippers & scissors  
that we had at home. I think  
it is kind of hard to get new ones  
now anyway.

4. There are stalks of bed-bugs  
all around us, but the ones  
in our hall are lucky enough  
not to have been bitten by one of  
them yet. But maybe it is safe  
to get something for biting  
them as you don't know when  
they will decide to get a bite  
out of us.

5. If you can get another bedspread  
like the one you got it will be  
better as I only got one white one.

I wonder if you can get a  
waffle iron? I think now that  
we can't make either one account  
of sausage ration it would be  
nice to have an iron so we can

have waffles & also we could  
make them dry so they will be



just like "osunbei". Also if you could get an electric plate for heating water it will be handy. But if you haven't enough money, don't bother.

Oct. 5, 1942

Bobby has no boots except the new ones you bought for him, which are too good for picking footballs around with so he wants another pair. I wonder if you can get him one pair second hand? Maybe Mrs. Isezaki's children got a pair they can spare. If you can, she wants leather soles & heels with bladders on them like this



I went into the Welfare Dept. with Mrs. MacInnes when she came. They talked about housing problems & school problems most.



6/

she especially stressed the need of school for children & she said if the school wasn't ready before the legislature opened she is going to urge them to hurry with it. She said she might bring it up ~~in~~ tell the former Citizens League about it, too, so they can work on it earlier. I don't know what will come of it, but we certainly want school to open for youngsters, soon. Mrs. MacInnes said she was going back about 26th of September & if she see you she will tell you about Sloan.

Harold wants you to buy Parker fountain pen for him. He likes fine one like the one I got for you when you were in the hospital, about \$2 or \$3 he says. I might get you letter to-day but can't wait as the Mrs will be coming soon.

Good-bye

Your loving wife Phyllis



Oct 14 1942 Slocan City, B.C.  
Oct. 11, 1942.

Dear Dad:

Thanks for the letter of 29th inst. & money order for \$20.00. I also received the letter you wrote after that date, although I misplaced it & don't know what date you wrote it.

We are all fine now. Mayoria still goes to school every ~~day~~ morning & Billy & Bobby started going from last ~~week~~ Tuesday. They only go Tuesday & Thursday from 8:00 clock to about 5:30 or 4:00 clock. They don't like it much as lots of his friends do not go, but I told them that

I'll tell daddy if they don't go & then you wouldn't get anything for them so they are going now. The place they go to is the Mission-aries' home so they can't have very much pencils & the ones who did not start from the first day don't seem to be



2/  
able to get in.

Two or three days ago I met Mr. Shimizu. He was going back to Kashi in a few minutes but saw me in the butcher shop so he stopp'd & chat with me. He said that there was a house for rent for \$25 & wondered if you'd care to rent it. I told him that you've asked Miss Hidaka to look for a house & he said he will talk to her about it.

We heard a word from Grampa to night that he was coming to Sloan on about 20th of this month to stay. I don't know if Roy will be coming or not.

Mother says that it would be better to send the receipt of the house on McLean Drive to Roy but at present we don't know where he will be living so if he decide to stay in Pottery you can send it there.



3/

About skating, we have skating rink here that freezes in winter time but at present the carpenters are living in it. But the creek freezes, too, so they can skate there if the carpenters can't be moved out fast enough. I don't know much about Kasko.

I guess you know the boy's ages but here goes: — Billy  $3\frac{1}{2}$   
Bobby  $1\frac{1}{2}$

I think Margie's will be all right although we didn't try them on. Mabel was size 5 shoes you sent for me so I think that will be all right.

Will you get some candies, too, as it is hard to get away over here now. Get all kinds of canned goods, too. We can't get any round prints here, & canned vegetables are pretty high. May be ~~at~~ they are high everywhere. I wouldn't know.



Mr. I gawa, who lives upstairs wants to know if you have "Kanwa jitem" for sale, <sup>worth</sup> about \$4 or \$5. If you have he wants you to bring it over when you come.

Could you get a denim long pants for Billy & Bobby? Sizes 27 & 28, in boy's department. Also if you could get some cheap handkerchiefs please get several.

I forgot to tell you that ~~a~~ mother gave me that \$3 you sent to her. She said we could pay for the radio by & by where we can afford to do so. Add not to mind Ragus because he gets mad easily & says the things he doesn't mean.

I guess I'll say good-bye now although I think I left out something. Hope we'll see you soon.

Your loving wife  
Chigo.

Oct. 12 P.S. We received the book for Margie too. There is a show to-morrow at the hall & the children are ready to go. C.H.



Slocan City, B.C.  
Oct. 19, 1942.

Oct 2 1942

Dear Tak:

I guess this is my last letter to you in Vancouver. I hope this will reach you before you leave for Kaslo.

We are having a beautiful autumn weather, although we had our first big frost last Thursday. It is a bit warmer to-day. So far we haven't had a rainy spell yet.

Will you be coming over to Slocan on your way to Kaslo? I hope you will. The train came in on last Friday but I didn't see anybody I knew except Mrs. Shimotakahara en route to Kaslo.

Mother moved to her new house on the Bay farm last Thursday. They haven't got electricity connected and the water is about one half block away. There are now two families left here now, but they might put more in if there was no place for the ones coming from Vancouver.



2

We bought a box of apples from Dankhobon the other day for \$1.35. It isn't No 1 apples but it will do for the children.

Re radio, can't you get it from R.C. M.P.? I if you can't I think it will be better to get one as the children hasn't any amusement to speak of, & although we like to have typewriter very much I'm sure the radio will be more appreciated by all.

Could you get me about 2 pairs of cotton stocking size 9? I bought a pair here but it cost 65¢ & a pair so it's too much to pay for cotton stockings. Also I would like you to buy Tamushi no Kousuri" for Billy & Bobby. If you could get some porridge bowls & cups & saucers please get them as there are hardly any china-ware here. Maybe I could get them in Kaslo. And please bring all the electric fixtures you have as you can't get any over here.

Well, I think that's all for now -



UM20K1

I hope I'll be seeing you soon.  
If you are coming this way please let  
me know. It is so cold at night  
here that I can't write any letters  
so I'm writing now just in time  
for the bus.

Good-bye until we meet,

Yours lovingly

Lois

P.S. Bobby got the boots you sent him  
& is very glad to have them. It  
fits him just right. Please  
thank Mrs. Isopaki if she is  
still there. I wanted him to  
write to you but you know him  
he doesn't like writing letters  
so he'll have to thank you when  
he sees you. C. K.



Slocan City, B.C.  
Oct. 21, 1942.

Dear Tak:—

I received your letter the day before yesterday, after I mailed mine. I meant to answer sooner but I haven't asked mother about the bed yet so I couldn't. Harold was supposed to come with the answer to-night but he didn't so I'll have to go over to mother's to-morrow before I could mail this. I think if you think there are rooms enough to take our beds it would be better to take them, & if the three-quarter bed is not big enough you'd better get a double bed mattress, & just take spring because I think wooden bed weighs pretty heavy & consequently will cost more to express.

I see by the New Canadian to-day that there are "Kanten" sold at Maikawai's.

Can you get some for me?

I also want some mending wool & cotton of all colors if you have time to get them. I think that's all I need now.

Mother wants Dolly to bring the



2/  
electric lamp, (Shigaizen) or violet ray  
that nisan left with them. I think  
she left it next door intending to leave  
it in Vancouver. Maybe it's too late  
now but if Dolly hasn't left the city  
yet, will you ask her to bring it over?  
Mother told me to ask about it quite a  
while ago, but I've forgotten all about  
it & just remembered about it now.

Oct. 22.

I just went over to mother's to ask  
about the bed. She says you can do  
whatever you think best with it, so  
I guess you better take it to Kaslo.

I hope this letter reaches you before  
you leave. Well good-bye for now.  
I don't think you need to get any sheets  
as we have some & if we want more  
we could send to Eatons.

Your loving wife.  
Chrys.